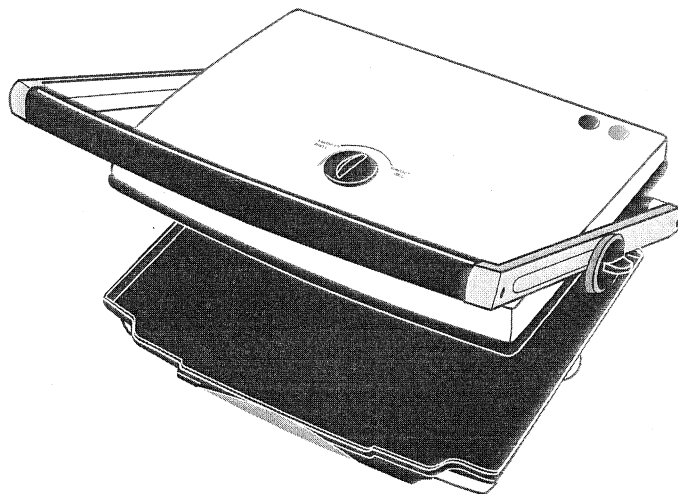


*Thinking of you*

**Electrolux**

**Contact Grill and Sandwich Press EGC8000**





PAGE


(S) Bruksanvisning . . . . . 3	(E) Instrucciones de uso . . . . . 47
(N) Bruksanvisning . . . . . 8	(P) Instruções de utilização . . . . . 53
(FIN) Käyttöohje . . . . . 13	(CZ) Návod k použití . . . . . 59
(GB) Instruction book . . . . . 18	(HR) Priručnik . . . . . 69
(D) Gebrauchsanweisung . . . . . 23	(SK) Návod na obsluhu . . . . . 64
(F) Mode d'emploi . . . . . 29	(RO) Instrucțiuni de utilizare . . . . . 74
(NL) Gebruiksaanwijzing . . . . . 35	(RUS) Инструкция по эксплуатации . . . . . 80
(I) Istruzione per l'uso . . . . . 41	


## **CZ** Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Přečtěte si pozorně tyto pokyny. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům uvedeným na prvních stránkách. Uchovejte si tyto pokyny pro příští potřebu. Odevzdejte je novému majiteli zařízení.

 **Výstražný trojúhelník a/nebo klíčová slova (**Nebezpečí!**, **Upozornění!**, **Důležité!**) vás upozorňují na informace, které jsou důležité pro vaši bezpečnost nebo správný chod přístroje. Je nezbytné tyto informace dodržovat.**

 Tento symbol vás krok za krokem obeznámí s postupem obsluhy vašeho přístroje.

 Vedle tohoto symbolu naleznete dodatečné informace a praktické rady o používání přístroje.

 Rady a informace o úsporném a ekologickém používání přístroje jsou označeny jetelovým lístkem.

## **Popis přístroje (obr. 1)**

- A** Odkapní mísa (odpojitelná)
- B** Dolní plotna (plochá), nakloněná pro odtok tuku, s nepřilnavým povrchem
- C** Horní plotna (žebrovaná) s nepřilnavým povrchem
- D** Termostat s proměnlivým nastavením teploty
- E** Tepelně izolovaná rukojeť
- F** Kontrolka zahřívání (červená)
- G** Kontrolka připravenosti (zelená)
- H** Pojistka
- J** Protiskluzová pryžová podložka
- K** Typový štítek (spodní strana zařízení)
- L** Uložení kabelu (spodní strana zařízení)

## **! Bezpečnostní pokyny**

Toto zařízení je v souladu se schválenými technologickými standardy pro bezpečnost. Nicméně vás jako výrobce musíme seznámit s následujícími bezpečnostními pokyny.

### **Obecná bezpečnost**

- Zařízení se smí zapojovat pouze do elektrické sítě se stejným napětím a frekvencí jako jsou uvedeny na typovém štítku.
- Pokud se zařízení nepoužívá, vždy vytáhněte zástrčku.
- V případě poruchy nejprve odpojte zařízení!
- Nikdy netahejte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozen nebo kryt viditelně poškozen.
- Nezkoušejte provozovat zařízení, pokud
  - byl kryt poškozen,
  - byl poškozen kabel.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí se vyměnit výrobcem nebo autorizovaným servisním technikem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.
- Opravy tohoto přístroje smí vykonávat pouze kvalifikovaní servisní technici. Když se přístroj nesprávně opraví, může dojít k vážným ohrožením. Pokud je oprava nezbytná, vyhledejte zákaznické oddělení nebo autorizovaného prodejce.
- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo rozumovými schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly obeznámeny s používáním přístroje nebo nepracují pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

CZ

- Když se zařízení používá na jiný než určený účel nebo když se nepoužívá správně, tak výrobce nezodpovídá za jakékoli vzniklé škody.

### Bezpečnost dětí

- Nikdy nenechávejte z dohledu zapnuté zařízení, nebo děti v blízkosti zařízení.
- Na děti je nutno dohlížet, aby si s tímto přístrojem nehráli.
- Obalový materiál, např. plastikové sáčky, se nesmí dostat do rukou dětí.

### Bezpečnost během provozu

- Zařízení vždy postavte na plochý a rovný povrch.
- Používejte v dostatečné vzdálenosti od stěn a záclon.
- Nepoužívejte na kovových površích, např. dřezu.
- Nepoužívejte ve stísněných prostorech.
- Zajistěte, aby byl kabel během používání v dostatečné vzdálenosti od varných ploten.
- Před grilováním zkontrolujte, či je odkapní mísa na svém místě.
- Nedotýkejte se vnější strany horní části grilu/lisu, když se používá.
- Teplota přístupných částí může být vysoká. Pro otvírání horní plotny grilu/lisu použijte rukojeť. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Tento gril/lis může tvořit páru mezi grilovacími plotnami během vaření a když se otevře horní plotna.
- Při odebírání jídla z grilu/lisu buďte opatrní.
- Toto zařízení není určeno na provoz ve spojení s externím časovačem nebo samostatným systémem na dálkové ovládání.

### Bezpečnost při čištění a údržbě

- Postupujte dle pokynů na čištění.
- Před čištěním odpojte nejprve zařízení z elektrické zásuvky a nechte ho vychladnout!

- Zařízení neponořujte do vody ani do jiných kapalin, pokud tak není doporučeno.
- Zařízení nedávejte do myčky nádobí.

## Obsluha

- i** Váš gril/lis má speciální nepřilnavý povrch odolný proti poškrábání a obroušení, který ho dělá bezpečným i pro používání kovových nástrojů při vaření.

Nehledě na tuto skutečnost vám doporučujeme, abyste při práci s kovovými nástroji byli opatrní k nepřilnavému povrchu.

Nepoužívejte ostré předměty nebo nekrájejte jídlo na grilu/lisu. Nejsme odpovědní za poškození nepřilnavého povrchu, pokud se nesprávně použije kovové nářadí.

- !** **Upozornění:** Pro otvírání horní plotny grilu/lisu použijte rukojeť (obr. 1/E). Nedotýkejte se horkých povrchů.

### Před prvním použitím

- ☞** Před prvním použitím poutírejte spodní a horní plotnu navlhčeným hadříkem a usušte.
- ☞** Nepřilnavé varné plotny je zapotřebí nejprve zahřát. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Přetočte ovladač teploty na "Kontaktní gril" a předhřejte, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka připravenosti (obr. 1/G).
- ☞** Odpojte zařízení z elektrické zásuvky a nechte vychladnout.
- ☞** Naneste malé množství másla, margarínu nebo oleje na plotny, jemně rozetřete a zbytky setřete.

- i** Při prvním použití vašeho grilu/lisu můžete zaznamenat jemný dýmový opar vycházející z přístroje. Je to normální. Je to v důsledku počátečního zahřátí vnitřních součástí.

### Používání vašeho kontaktního grilu a sendvičovače

- ☞ Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

⚠ Zajistěte, aby byl kabel během používání v dostatečné vzdálenosti od varných ploten.

- ☞ Odpojte odkapní misku ze spodní strany zařízení. Položte ji pod odtok zešikmené spodní plotny, aby mohl tuk a šťáva vytékat do mísy.

- ☞ Nastavte požadovanou teplotu podle typu jídla, které si připravujete. Otočte ovládač teploty na "Kontaktní gril" nebo "Sendvičovač".

Nechte rozehrát, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka připravenosti (obr. 1/G). Během zahřívání svítí červená kontrolka zahřívání (obr. 1/F).

- ⓘ Kontrolka zahřívání a připravenosti jsou termostaticky řízené a střídavě se zapínají a vypínají během vaření, za účelem udržení správné teploty.

- ⓘ Kontaktní gril a sendvičovač lze použít ke grilování potravin s horní plotnou otevřenou nebo zavřenou.

- ☞ Po skončení grilování nebo přípravy toastů, odpojte zařízení z elektrické zásuvky. Před čištěním ho nechte vychladnout.

### Grilování masa a zeleniny

- ☞ Přetočte ovládač teploty na "Kontaktní gril" a rozehrějte, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka připravenosti (obr. 1/G).

- ☞ Dříve než na grilovací plotny položíte maso, dary moře nebo zeleninu vždy je nejprve postříkejte sprejem pro vaření.

- ☞ Pomocí rukojeti (obr. 1/E) zlehka sklopte kryt (pokud si to přejete).

- ⓘ Pohyblivý závěsný systém automaticky přizpůsobí horní varnou plotnu, aby rovnoměrně ležela na vašem jídle pro perfektní grilování po celou dobu.

- ☞ Pokud si přejete, tak v polovině grilování můžete jídlo přetočit, abyste dosáhli přitažlivého vzhledu grilovaného jídla po obou stranách.

- ☞ Pokud vaříte nějaké jídlo, můžete přesprejovat horní grilovací plotnu, aby nedocházelo k přilepení jídla.

- ⓘ Varné plotny jsou pokryté odolným vysoce nepřilnavým povrchem. Některá jídla, která jsou marinována nebo obalena, se mohou přilepit na grilovací plotny.

- ☞ Pro odlepení jídla použijte teplovzdornou plastickou špachtli nebo dřevěnou lžici.

⚠ Nikdy nepoužívejte ostré kovové předměty, které mohou poškodit nepřilnavý povrch.

### Příprava sendvičů

- ☞ Přetočte ovládač teploty na "Sendvič" a rozehrějte, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka připravenosti (obr. 1/G).

- ☞ Vždy natírejte máslem vnější stranu chleba. Sendvičová náplň se dává mezi nenatřené strany chleba.

- ☞ Položte máslem natřenou stranu na varnou plotnu, pak lžící přidejte na chléb doporučené množství náplně.

- ☞ Přiložte vrchní stranu chleba na náplň s máslem natřenou stranou nahoru.

- ☞ Pomocí rukojeti (obr. 1/E) zlehka spusťte kryt.

- ⓘ Sendviče toastujte přibližně 3 minuty, podle druhu chleba, náplně a vaší chuti. Váš kontaktní gril a sendvičovač najednou opečou obě strany chleba.

CZ

## Rady pro lepší výsledky

### Rady pro grilování

- Jemné odřezky masa jako je skotský plátek a svíčková jsou ideální pro grilování. Tužší kousky masa jako je libový plátek nebo biftek je zapotřebí zjemnit marinádou po dobu několika hodin nebo přes noc.
- Zabraňte rozvaření masa, protože struktura pak ztuhne.
- Doporučené řezy:
  - Hovězí: Svíčková, kýta, žebírko, řízek, s kostí
  - Jehněčí: Stehenní steak, řízek, roštěnka nebo kotlety
  - Vepřové: Steaky, žebírka, stehenní steaky nebo plátky
- Rovněž můžete grilovat pokrájené maso na špejích pro kebab.
- Gril/lis může grilovat maso až do tloušťky 2,5 cm.
- Je ideální pro úpravu různých druhů masa, včetně hovězího, ryb a drůběže. Při grilování ryby buďte opatrní a použijte plastickou špachtli.
- Skloněný grilovací povrch umožňuje tuku a šťávě odtékat do odkapní misky pro zdravé a beztukové vaření.
- Při přípravě masa, kuřat, zeleniny a/nebo darů moře na kebab, rozkrájejte maso na stejné a rovnoměrné části, aby došlo k rovnoměrnému uvaření.
- Nikdy nemíchejte potraviny: Nekrájejte syrovou zeleninu a syrové maso stejným nožem nebo na stejném prkénku. Pokuste se oddělit prkénka na maso, zeleninu a mořské živočichy. Nekrájejte uvařené maso na stejném prkénku, jako jste použili k přípravě syrového masa, pokud prkénko a nůž nebyli důkladně umyté v horké mýdlové vodě.
- Velká nepřilnavá plochá (spodní) varná plotna je ideální k přípravě různých jídel jako jsou vejce, slanina, houby, rajčata a cibule.

### Rady k přípravě toastů

- Sendvič s vysokým obsahem cukru (ovocný koláč atd.) se upeče rychleji než čistý sendvičový chléb.
- Můžete použít jakýkoli typ chleba - bílý, celozrnný, pšeničný.
- Pro sladké občerstvení rozprašte práškový cukr na natřené strany chleba.
- Pokud používáte hroznkový chléb, briošku nebo jiné sladké pečivo, které obsahuje vysoké procento cukru, zapamatujte si, že rychleji zhnědnou než jiný chléb.
- Pro zdravé jídlo lze toastovat veliké kousky focaccia s požadovanou nádivkou.
- Rovněž lze toastovat i rohlíky.
- Lze opékat i žemle pro lehkou a chutnou, či sladkou svačinku.
- Není nutné natírat máslem vnější stranu chleba, protože gril/lis má nepřilnavé povrchy. Nicméně jako pomůcka pro rovnoměrné opečení chleba, nebo pokud používáte oschnutý chléb, se doporučuje natření malým množstvím másla.



Buďte opatrní při kousání sendvičů naplněných sýrem, rajčetem nebo džemem, protože udržují horko a můžou popálit, když se jedí příliš rychle.

## Čištění a údržba






Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky nebo houby.



Po každém použití vždy zařízení vyčistěte, aby na grilu nedocházelo k usazování zbytků po vaření.

### Čištění varných ploten



Varné plotny jsou pokryté nepřilnavou vrstvou, na kterou se nezachycuje nečistota a proto se vyžaduje pouze minimální čištění.

-  K čištění nepřilnavého povrchu nepoužívejte kovové (nebo jiné brusné) čisticí prostředky.
-  Po vychladnutí jednoduše poutírejte varné plotny navlhčeným hadříkem.
-  Po vyčištění před uskladněním důkladně poutírejte gril/lis a poklop měkkým hadříkem.



#### Čištění odkapní mísy

-  Před odstraněním a vylitím vždy nechte obsah odkapní mísy vychladnout.
-  Odkapní mísu umyjte v teplé saponátové vodě.

#### Čištění zevnějšku

-  Nepoužívejte drátěnku, drsné houbičky nebo drhnuocí čisticí prostředky, protože poškrábou povrch.
-  Jednoduše poutírejte navlhčeným hadříkem a vytřete dosucha.

#### Skladování

- Váš gril/lis skladujte ve svislé poloze ve skříních, na policích nebo na desce stolu (obr. 2).
-  Jednoduše dejte plotny k sobě a na pravé straně zajistěte západkou (obr. 1/H). Tak se plotny spojí dohromady.
-  Obmotejte napájecí kabel kolem vinutí pro kabel na spodní straně zařízení.

## Likvidace




#### Obalový materiál

Použité obalové materiály jsou ekologické a recyklovatelné. Umělé hmoty jsou označeny následujícím způsobem: >PE<, >PS<, atd. Obalový materiál zlikvidujte v souladu s jeho označením ve speciálních sběrných dvorech ve své obci.



#### Staré zařízení

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Technické údaje

Sít'ové napětí: 230 – 240 V / 50 Hz  
Příkon: 2000 – 2400 W

- CE** Tento spotřebič odpovídá následujícím směrnici ES:
- Směrnice pro nízké napětí 2006/95/EC
  - Směrnice pro elektromagnetickou slučitelnost 89/336/EEC s dodatky 92/31/EEC a 93/68/EEC